



V Bruseli 30. septembra 2025
(OR. en)

12915/25

Medziinštitucionálny spis:
2025/0242(NLE)

MAR 118
OMI 46
ENV 850
CLIMA 344

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie na jeho druhom mimoriadnom zasadnutí, pokiaľ ide o prijatie zmien Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL)
----------	---

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať
vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie
na jeho druhom mimoriadnom zasadnutí,
pokiaľ ide o prijatie zmien Medzinárodného dohovoru
o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 a článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom činnosti Únie v odvetví námornej dopravy by malo byť zlepšovanie námornej bezpečnosti a ochrana morského prostredia a ľudského zdravia.
- (2) Výbor pre ochranu morského prostredia (MEPC) Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) má na svojom druhom mimoriadnom zasadnutí 14. až 17. októbra 2025 (MEPC/ES.2) prijať zmeny prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL) týkajúce sa určenia severovýchodného Atlantiku za novú oblasť kontroly emisií (predpisy 13 a 14 a dodatok VII k prílohe VI k dohovoru MARPOL), prístupnosti databázy IMO o spotrebe lodného paliva (IMO DCS), doložky o preskúmaní krátkodobého opatrenia na zníženie emisií skleníkových plynov (predpisy 20, 25, 27 a 28 prílohy VI k dohovoru MARPOL) a rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií (nová kapitola 5 prílohy VI k dohovoru MARPOL).

- (3) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/757¹ a (EÚ) 2023/1805² a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/959³ obsahujú doložky o preskúmaní, ktoré podliehajú prijatiu zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutí MEPC/ES.2, keďže niektoré z plánovaných zmien dohovoru MARPOL môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802⁴, nariadenia (EÚ) 2015/757, smernice (EÚ) 2023/959 a nariadenia (EÚ) 2023/1805.
- (5) Únia by mala podporiť zmeny predpisov 13 a 14 a dodatku VII k prílohe VI k dohovoru MARPOL, pretože tieto zmeny prispievajú k prevencii, znižovaniu a kontrole emisií znečisťujúcich látok z lodí v záujme dosiahnutia súvisiacich zdravotných, environmentálnych a hospodárskych prínosov.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/757 z 29. apríla 2015 o monitorovaní, nahlasovaní a overovaní emisií skleníkových plynov z námornej dopravy a o zmene smernice 2009/16/ES (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 55, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/757/oj>).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1805 z 13. septembra 2023 o využívaní palív z obnoviteľných zdrojov a nízkouhlíkových palív v námornej doprave a o zmene smernice 2009/16/ES (Ú. v. EÚ L 234, 22.9.2023, s. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1805/oj>).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/959 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 o zriadení a prevádzke trhovej stabilizačnej rezervy systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 134, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2023/959/oj>).

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/802 z 11. mája 2016 o znížení obsahu síry v niektorých kvapalných palivách (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 58, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/802/oj>).

- (6) Únia by mala podporiť aj zmeny predpisu 27 prílohy VI k dohovoru MARPOL, pretože sa nimi ďalej zlepši prístupnosť databázy IMO o spotrebe lodného paliva.
- (7) Únia by mala podporiť zmeny predpisov 20, 25, 27 a 28 prílohy VI k dohovoru MARPOL, pretože uvedené zmeny vyplývajú z prijatia stratégie IMO v oblasti skleníkových plynov z roku 2023 a z finalizácie preskúmania krátkodobých opatrení zo strany IMO a umožňujú ďalšie preskúmanie týchto predpisov.
- (8) Únia by mala podporiť aj zavedenie novej kapitoly 5 prílohy VI k dohovoru MARPOL, pretože to prispeje k zníženiu emisií skleníkových plynov z lodí.
- (9) Únia nie je členom IMO ani zmluvnou stranou dohovoru MARPOL. Rada by preto mala vyjadrením pozície Únie na MEPC/ES.2 poveriť členské štáty.
- (10) Rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia by sa mal obmedziť na obsah navrhovaných zmien v rozsahu, v akom môžu ovplyvniť spoločné pravidlá Únie a v akom patria do výlučnej právomoci Únie. Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) na jeho druhom mimoriadnom zasadnutí, je súhlas s prijatím:

- a) zmien predpisov 13 a 14 a dodatku VII k prílohe VI k dohovoru MARPOL týkajúcich sa určenia severovýchodného Atlantiku za novú oblasť kontroly emisií (ECA);
- b) zmien predpisov 20, 25, 27 a 28 prílohy VI k dohovoru MARPOL týkajúcich sa prístupnosti databázy IMO o spotrebe lodného paliva (IMO DCS) a
- c) zavedenia novej kapitoly 5 do prílohy VI k dohovoru MARPOL týkajúcej sa rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií,

ako sa uvádza v prílohe k dokumentu IMO MEPC/ES.2/2.

Článok 2

Pozícia stanovená v článku 1, ktorá sa má v mene Únie zaujať, sa vzťahuje na navrhované zmeny v rozsahu, v akom tieto zmeny patria do výlučnej právomoci Únie a v akom môžu mať vplyv na spoločné pravidlá Únie. Uvedenú pozíciu vyjadria členské štáty, ktoré sú všetky členmi IMO, konajúc spoločne v záujme Únie.

Menšie zmeny pozície stanovenej v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

Členské štáty sa týmto poverujú, aby vyjadrili súhlas s tým, že budú v záujme Únie viazané navrhovanými zmenami v rozsahu, v akom tieto zmeny patria do výlučnej právomoci Únie.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
